

聯合主日崇拜

麻省華人福音堂 6/1/2025

在讚美中敬拜

敬拜小組

1. 何等榮美的名
2. 安靜
3. 不是我 乃是基督在里面活

在禱告中敬拜

教牧禱告

蕭民牧師

在信息中敬拜

蕭民牧師

壓力下的選擇 -- 保羅的智慧與信靠

徒 14; 林後 1:8-11

聖餐

不是我 乃是基督在里面活

余頌恆牧師

在團契中敬拜

Sandberg 牧師

祝禱

Sandberg 牧師

信息大綱

- 一、選擇依靠神的引導，不靠自己的血氣
- 二、選擇與同工同行，不孤單面對
- 三、選擇在磨難中稱頌神，不被壓力吞噬

本週金句

林後 1 : 9-10

叫我們不靠自己，只靠叫死人復活的神。他曾救我們脫離那極大的死亡，現在仍要救我們，並且我們指望他將來還要救我們。

Joint Sunday Service

Chinese Gospel Church of Massachusetts, June 1, 2025

1. Hymn

Worship Team

1. What a beautiful name

2. Be still

3. Yet Not I but Through Christ in Me

2. Pastoral Prayers

Pastor Xiao

3. Sermon

Pastor Xiao

Choices Under Pressure — Paul's Wisdom and Trust

Acts 14; 2 Corinthians 1:8-11

- Choosing to rely on God's guidance, not on our own impulse
- Choosing to walk with fellow workers, not to stand alone
- Choosing to praise God in adversity, not to be overwhelmed by Pressure

4. Communion

Yet Not I but Through Christ in Me

Pastor Yu

5. Announcement

Pastor Sandberg

6. Benediction

Pastor Sandberg

Verse of the Week

2 Corinthians 1 : 9-10

Indeed, we felt that we had received the sentence of death. But that was to make us rely not on ourselves but on God who raises the dead. He delivered us from such a deadly peril, and he will deliver us. On him we have set our hope that he will deliver us again.

報告事項

教會招待今天來的新朋友們享用午餐，歡迎您留步。 **Welcome New comers.**

➢ 歡迎踴躍參加教會實體主日崇拜，[線上主日崇拜鏈結](#) Sunday service live stream。

- 今天 (6/1) 中/粵/英的聯合聖餐敬拜，感謝蕭牧師的信息分享，歡迎全家一起回教會參加崇拜+成人主日學。

The **joint communion service** at MPR on 6/1 (today). All are welcome.

- 下週一~週四教會鋪柏油的工程，請大家這幾天不要到教會，謝謝。

下週五晚上的團契聚會應該可以照常舉行，若有變動會另行通知。

There will be **asphalt paving work** at the church from next Monday to Thursday. Please avoid coming to the church during these days. Next Friday night fellowship gathering will be as usual, any changes, will notify asap, thank you.

- 長青團契 6/3 週二早上十點在公園聚會，請向張秀志弟兄報名參加。請看→[海報](#)

Evergreen Fellowship has outdoor gathering at the park on 6/3.

- 春季大掃除

六月七日(週六)早上九點，求神預備好天氣。修剪樹枝、清樹葉，擦窗戶，整理主日學教室，歡迎自備工具、手套。

Church Spring cleaning was postponed to 6/7.

- 2025 兒童暑期圣经学校 (VBS) 6/23 - 6/27 举行，請為各項籌備事宜順利代禱。

6/7 上午 9:00-12:00，提供午餐。主題：VBS Orientation & Dry Run。地点：英文堂和 VBS 各教室。**所有义工/Youth 必須參加。**

VBS is on 6/23-6/27, VBS Orientation & Dry Run is at 9-12pm on 6/7.

- 2025 青少年 7/6-7/12 的 WorkcampNE 和 7/19-7/26 在台灣彰化的短宣之旅。

請為所有人參加人員的工作安全和出入平安代禱，求神祝福和帶領。

God Bless 7/6-7/12 Workcamp NE and 7/19-7/26 Taiwan shorten mission trip.

- 2025 年幸福小組國際研討會 11/10-11/12 在台灣高雄舉辦，有意報名的請和陳牧師或趙銳弟兄聯繫。詳情請看 → [海報](#)

Happiness group seminar is on 11/10-11/12 in Taiwan.

- 主日插花服事 請在大堂外的桌上登記，或者在鏈接線上登記，謝謝。

MPR Floral offering [2025 年 7~12 月插花服事](#)

- 主日奉獻方式 <https://www.cgcm.org/donation/>

一. 請寄支票到教會，二. 銀行電子轉帳 請註明：主日奉獻、賑災基金 或 社區關懷
如有問題，請電郵 陳小屏弟兄：finance@cgcm.org

Sunday offering please check at : <https://www.cgcm.org/donation/>
memo, please specify: Sunday offering, disaster relief fund or Community Support. Questions please email : finance@cgcm.org

麻省華人福音堂 Chinese Gospel Church of Massachusetts

造就自己 .. 祝福別人 .. 榮耀基督

2025 教會主題：走出去 - 分別與差派 Go out - Set apart & Sent off

主日服事	本週(6/1/25)	下週(6/8/25)
英文 / 青少年 講員 Speaker	蕭民牧師 Pastor Xiao	Ivan Yu
中文堂 / 粵語堂 講員 Speaker	(三堂聯合崇拜)	戴威牧師
中譯 Translator	鄒輝 Hui Zou	--- --- ---
領詩 Hymn leader	王嵩 Song Wang	羅盤
司琴 Pianist	吳穎 Ying Wu	車韻瑜
多媒体 Media team	吳真 / 云彤	吳淦峰 / 付力
插花 Floral	魏華蓉 Lisa	Jacky Cheung
招待 Usher	王天碩 / 楊敏	王天碩 / 楊敏
新堂場地 MPR	晨光團契 MLF	更新團契
膳食清潔 Kitchen	廣東團契 Cantonese	朝陽團契
兒童午餐 Lunch	Andrew Wang/Emily Chow	Ivan Chan / Elliot Xu

兒童主日學 (9:45~12:30pm) 歡迎兒童們踴躍來教會參加！			
班級	教室	6/1 老師	6/8 老師
Nursery Room	101	王美哲	楊邊英
Preschool	B3	嚴曉紅/顏姝雨	顏姝雨/嚴曉紅
K ~ G1	B5	黃安吉	周美嬌
G2 ~ G3	B4	黃金蘭	鄒力
G4 ~ G5	B1	鄭曉媚	繆毅
兒童崇拜 P3~K	B3	魏華蓉	張翌 / 田曉蕾
兒童崇拜 G1~G5	B4	黃衛俊/劉非凡	黃衛俊 / 高岩

上週出席人數/十一奉獻			
	中文堂 Chinese / 粵語堂 Cantonese	英文堂 English / 青少年 Youth	兒童 Children
教會 On site	103	61	37
網上 Online	59	4	-- --
奉獻 Offering	上週實收 Last week's	實收累計 YTD Actual	預算累計 YTD Budget
總計 Total	\$ 9,486	\$ 218,768	\$ 336,525